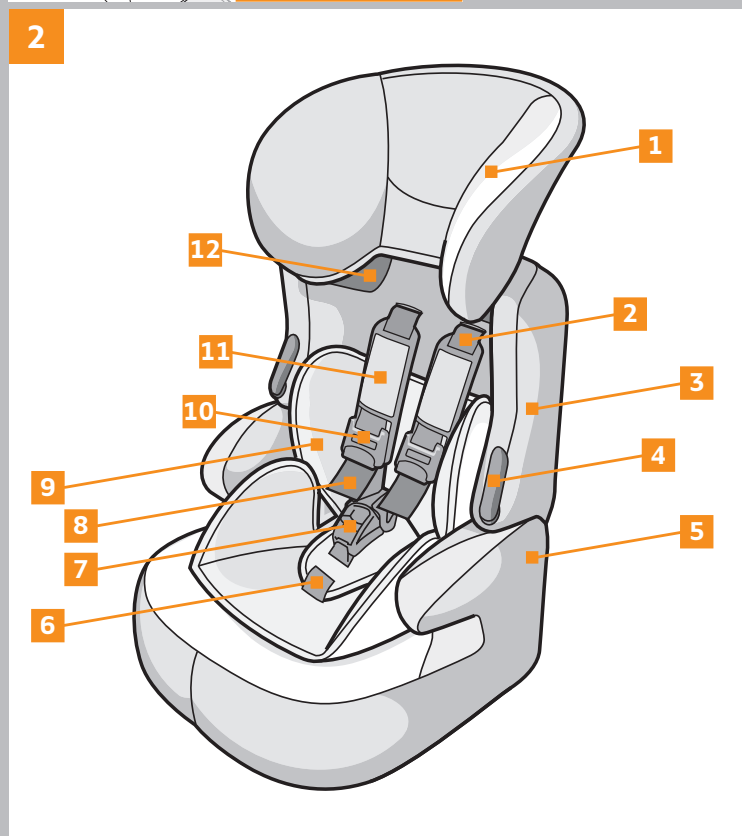
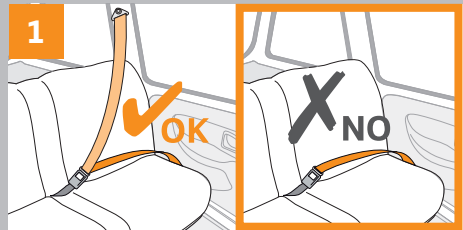


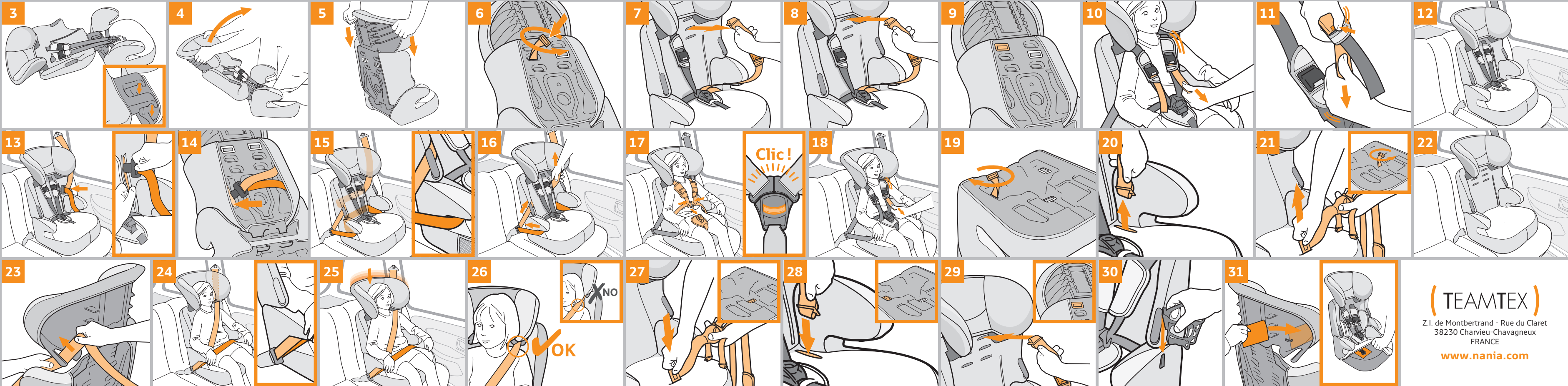


Type L6

123



FC58AGS



(TEAMTEX)

Z.I. de Montbertrand - Rue du Claret
38230 Charvieu-Chavagneux
FRANCE

www.nania.com

HU Engedje meg, hogy gratuláljunk az új, 1-3. csoportba sorolt gyerekülésének megvásárlásához. Ha kérdése van ezzel a termékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon **ügyfélszolgálatunkhoz**.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM: Az ülés használatba vétele előtt kérjük gondosan olvassa el ezeket az utasításokat, majd későbbi hivatkozási célokra őrizze meg azt egy biztonságos helyen. Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, gyermeke biztonsága kerülhet veszélybe. Az autós gyerekülést csak menetiúrnak szerint előre nézve, olyan ülésre szabad elhelyezni, amelyen 3-pontos biztonsági öv van **(1)**.

- A gyermek rögzítő rendszer minden kemény illetve műanyag elemét úgy kell elhelyezni, hogy normál használat mellett ne szorulhasson be az elmozdítható ülés alá, illetve a jármű-ajtó ne csíphesse be.
- Ügyeljen rá, hogy a gyermek rögzítő rendszert a járműhöz erősítő hevederek szorosan legyenek, és a gyermekket tartó hevedereket is megfelelően be kell állítani. A hevederek nem csavarodhatnak meg.
- Cserélje ki a rögzítő rendszert, ha azt egy balesetben heves igénybevétel érte.
- Veszélyes a rögzítő rendszer megváltoztatása vagy kiegészítő elemek hozzáadása bármilyen formában kompetens hatóság jóváhagyása nélkül. Veszélyforrás az is ha nem tartják be pontosan a gyártó által a gyermek rögzítési rendszer beszerelésére kiadott utasításokat.
- Tartsa távol a gyerekülést a közvetlen napsütéstől, mert a gyermek beéleskedhet megéghet.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket a gyerekülésben.
- Ügyeljen rá, hogy a szállított poggyász vagy egyéb holmik, amelyek erős ütközéskor sérülést okozhatnak az ülésbe rögzített gyermeknek, legyenek megfelelően rögzítve.
- Az üléshuzat nélkül ne használja a gyerekülést.
- Ne cserélje ki az üléshuzatot olyanná, amelyet a gyártó nem ajánl, mert az üléshuzat közvetlen szerepet játszik a gyermek rögzítő rendszer hatékonyágában.
- Amennyiben kétségei merülnek fel az autós ülés beszerelésével vagy helyes használatával kapcsolatban kérjük vegye fel a kapcsolatot a gyerekülés gyártójával.
- Olyan ülésre szerelje fel a gyerekülést, amit a gépkocsija kézikönyve „univerzális” kategóriába sorol.
- Ne használjon fel más rögzítési pontokat, mint amik az utasításban szerepelnek, illetve a gyerekülésen meg vannak jelölve.
- Ha lehetséges, mindig a hátsó ülésre helyezze el a gyerekülést, még akkor is, ha a közlekedési szabályok az első ülés használatát is lehetővé teszik.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv megfelelően fesz-e.
- Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e ételmaradék vagy egyéb hulladék a heveder csatban illetve a fő beállító egységben.
- Télen ne öltöztesse a gyermeket olyan ruházatba, ami túlságosan vastk

- Az Ön 1-3. csoportba sorolt gyerekülése (2)**
1. Állítható fejtámasz
 2. Biztonsági heveder (2 db)
 3. Háttámla
 4. Átlós öv-vezető (2 db – a hevederrel használatos)
 5. Ülész
 6. Villás rögzítópont
 7. Hevederrögzítő csat
 8. Állítópont (2 db)
 9. Energiaelnyelő párná (ha tartozék ezen a modellen)
 10. Állítócsat (2 db)
 11. Biztonsági párná (2 db)
 12. Biztonságiöv-vezető (2 db – heveder nélküli használatra)

A gyerekülés összeállítása

Helyezze be a háttámlán lévő két nyelvecskét az ülésen (3) lévő nyílásokba, majd emelje felfelé a háttámlát függőlegesen (4). Nyomja meg határozottan a háttámlát, hogy mindkét nyelvecske biztosan helyére kerüljön (5). A háttámlán lévő nyelveket addig kell lefelé nyomni, amíg megfelelően beilleszkednek az ülés-részbe.

A biztonsági öv rendszer felszerelése

- 1. csoport, 9-18 kg (kb. 9 hónapostól 4 évesig)**
- A gyerekülés autoba történő behelyezése előtt ellenőrizze, hogy az autós biztonsági övét a gyermek magasságához állította.
- A heveder három magassági fokozatban állítható. A pontokat a gyermek vállához legközelebb lévő nyíláson keresztül kell átvezetni. Ha a gyermek válla két nyílás közé esik, akkor mindig a magasabban lévőet használja. A heveder magasságának állításához vegye ki az egyik hevederpánt felső részét. Ehhez fordítsa el a háttámla mögött található fémkapcsot (6), majd a hejázatot, illetve a huzat nyílásain keresztül húzza ki elől a hevederpánt végét (7). Ezután vezesse át azt a huzat és a hejázot megfelelő magasságon lévő nyílásán (8), majd a háttámla mögött illesse vissza a csatot a helyére (9). Ellenőrizze, hogy a fémkapocs a megfelelő helyre került-e, és hogy a heveder nincs-e megcsavarodva. Végezze el a fentieket a második hevederpánttal is.
- A heveder meghúzása:** Húzza meg a hevederen található állítópontokat. Ehhez nem kell nyomnia az állítógombokat (10).
- A heveder megasztása:** Nyomja meg a heveder alsó részén található állítógombokat, és ezzel egy időben fogja meg és húzza meg a hevedert (11). A gyermeket a csaton lévő piros hevedergomb megnyomásával veheti ki az ülésből.
- Támassza a gyerekülést a jármű hátsó ülésének (12). Eressze le a fejtámaszt az alsó állásba. Lazítsa meg a jármű biztonsági övét. Vezesse keresztül a biztonsági öv mindkét részét a hejázat nyílásain (13), és ellenőrizze, hogy az öv csípőrése a gyerekülés kartámasza alatt fut el, mellkasi része pedig függőlegesen fut a háttámla és a fejtámasz között, de az övezetőt nem érinti. Húzza ki a jármű biztonsági övét a másik oldalon lévő nyílásokon (14). Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv csípőrése a kartámasz alatt, a mellkasi része pedig felett halad el. Kösse be a jármű biztonsági övét, és győződjön meg arról, hogy ez sincs megcsavarodva (15). Nyomja a gyerekülést a jármű hátsó

ülésének, és előbb a biztonsági öv csípőrését megfeszítve, majd a mellkasi részét a csévélszerkezet felé mozgatva húzza szorosan az övet (16). A csat közepén lévő piros gomb megnyomásával nyissa ki a hevedercsatot. Helyezze a gyermeket a gyerekülésbe. Fogja össze a hevedercsat két végét, majd csukja le a csatot, amíg egy kattán hangot nem hall (17). Húzza meg a heveder egyik felső részénél a szabályzópántot, amíg az a gyerek testének nem feszül (18). Végezze el a műveletet a heveder másik felső részével is.

FONTOS: A gyermek védelme érdekében létfontosságú a megfelelően beállított heveder. A heveder és a gyermek teste között ne legyen egy ujjnyírnál nagyobb a távolság.

Beszerelés hevederzet nélkül

- 2-3 csoport, 15-től 36 kg-ig (kb. 3-tól 12 évesig)**
- Mielőtt a gyerekülést elkezdí beszerelni a járműbe, ellenőrizze, hogy a gyerekülés hevedereit már eltávolították. **Soha ne távolítsa el az autós-ülés háttámláját. A háttámla nélkül a gyermek nincs oldalirányban védve.**
- A heveder kiserelése:** Fogja össze a hevedercsat két végét, majd csukja le a csatot, hogy összeszerelhesse a heveder és a villás rögzítópont különböző részeit, és így könnyen eltehesse későbbre a hevedert. Ismételje meg a (6) és (7). lépést a heveder mindkét felső részén. Vegye ki a heveder egyik alsó részét. Ehhez fordítsa el az ülés talpa alatt található fémkapcsot (19), majd a talp és a huzat nyílásain keresztül húzza ki elől a hevederpánt végét (20). Végezze el a fentieket a heveder másik alsó részével is. Vegye le a villás rögzítópontot. Ehhez fordítsa el a fémkapcsot, majd csúszassa keresztül a talp és a huzat nyílásain (21).
- A gyerekülés állítható fejtámasszal rendelkezik, amelynek rendeltetés, hogy a gyermek fizikai fejlődése során végig maximális oldalirányú védelmet nyújtson.
- Húzza le a fejtámaszt a legmagasabb állásba. Támassza a gyerekülést a jármű hátsó ülésének (22), majd vezesse az öv mellkasi részét a fejtámasz övezetőjén keresztül (23). Ültesse be a gyermeket az ülésbe. Győződjön meg arról, hogy a gyermek háta teljesen hozzáér a gyerekülés hátsó részéhez. Húzza meg és kapcsolja be a jármű biztonsági övét. Vezesse át az öv mellkasi részét az előbb használt öv-vezetővel szemben lévő kartámasz alatt. Az öv csípőréseinek mindkét kartámasz alatt el kell haladnia (24). Engedje le az állítható fejtámaszt, majd állítsa a gyermek magasságához (25). Úgy kell beállítani, hogy teljesen körülölelje a gyermek fejét, és ezzel maximális oldalirányú védelmet biztosítson, ugyanakkor az öv mellkasi részét a gyermek válla fölött vezesse el, hogy az öv ne a gyermek nyakát érje. (26). Húzza meg a jármű biztonsági övét. **Győződjön meg róla, hogy a biztonsági öv elég szoros, és nincs megcsavarodva, illetve nem a gyermek nyakánál halad el.**
- A gyermek kivétele előtt egyszerűen kapcsolja ki a biztonsági övet, majd engedje a gyerekülés mellé. Az öv a fejtámasz övezetőjénél fogva függve marad.
- FONTOS:** A gyerekülést mindig rögzítse a jármű biztonsági övével még akkor is, ha a gyermek éppen nem tartózkodik a gyerekülésben. Ütközéskor a rögzítés nélküli gyerekülés komoly sérüléseket okozhat.

Visszatérés az autós-ülés eredeti összeállításához

A heveder visszaszereléséhez kövesse az alábbi utasításokat: Szerelje vissza a villás rögzítópántot, és ellenőrizze, hogy az ülés alatt a fémkapocs a megfelelő helyre került-e (27). Szerelje vissza a heveder alsó részeit, és ellenőrizze, hogy az ülés alatt az alsó részt rögzítő fémkapocs a megfelelő helyre került-e (28). Végezze el a fentieket a heveder másik alsó részével is. Szerelje vissza a heveder egyik felső részét. Ellenőrizze, hogy a felső részt rögzítő és a háttámla mögött található fémkapocs a helyén van-e (29). Végezze el a fentieket a heveder másik felső részével is. Győződjön meg róla, hogy sem a heveder alsó, sem annak felső része nincs megcsavarodva.

Pohártartó (egyes modelleknél opció)

Csúszassa be a pohártartót az autós-ülés két oldalán lévő kiképzett helyre (30). **FIGYELEM!** Ne helyezzen olyan nehéz tárgyat a pohártartóba, ami egy esetleges ütközéskor kirepülhet.

A Használati utasítás kézikönyv tárolása

(31)

Az ülés tisztítása

A gyerekülés szöveteiből készült részei levehetőek. A halványabb foltok szappanos vízben megnedvesített szivacsosál távolíthatók el vagy szappanos vízben, 30 fokon kézzel is kimoshatók. Tilos fehéríteni, vasolni, mosógépben mosni vagy ruhaszárító gépben szárítani.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Ez az autós-ülés egy „univerzális” gyermek rögzítő rendszer. A 44/004 sz. szabvány szerint hagyták jóvá, és gépkocsiban történő általános használatra alkalmas. Néhány kivétellel szinte valamennyi gépkocsi üléssel használható.
- Nagyon valószínű, hogy az autós-ülés teljesen kompatibilis, ha a gépjármű gyártójának nyilatkozata szerint a gépkocsi alkalmas „Univerzális” gyermek rögzítő rendszer befogadására.
- Ezt a rögzítő rendszert a legszigorúbb jóváhagyási kritériumok szerint univerzálisnak minősítették. A régebbi modellek nem felelnek meg ezeknek az új feltételeknek.
- Csak olyan gépkocsiba szerelhető be ez a gyerekülés amelyben akár fix, akár felcsévélt mechanizmus, az UN/EC/E 16 sz. illetve más, ezzel egyenértékű szabvány szerint minősített 3-pontos biztonsági öv van felszerelve.
- Ha kétségek merülnének fel, lépjen kapcsolatba a gyártóval, illetve keresse fel a gyermek rögzítő rendszert eladó kereskedelmi egységet.

CZ

Chtěli bychom Vám pogratulovat k zakoupení autosedačky skupiny 1-2-3. Pokud budete potřebovat jakoukoliv pomoc zahrnující tento produkt, můžete kontaktovat naši **zákaznickou podporu**.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

VÁROVÁNÍ: Před použitím sedačky si prosím pečlivě přečtěte tyto instrukce a uschovejte tento návod na bezpečném místě pro budoucí použití. Pokud nebudete postupovat podle těchto instrukcí, může být ohrožena bezpečnost vašeho dítěte. Umistujte autosedačku skupiny 1–2–3 pouze na dopředu směřující sedadlo, které má tříbodové bezpečnostní pásy **(1)**.

- Pevné a plastové položky dětského zádržného systému musí být umístěny a upevněny tak, aby při standardním použití nezapadly pod posuvné sedadlo nebo do dveří vozidla.
- Ujistěte se, že popruhy pro upevnění zádržného systému k vozidlu jsou dotaženy a nastavte popruhy, které přidržují dítě. Popruhy nesmí být překřžčeny.
- Pokud byl zádržný systém poškozen nebo prošel vážnými nárazy během nehody, vyměňte jej.
- Je nebezpečné jakkoliv měnit nebo přidávat prvky k zádržnému systému bez schválení příslušných orgánů, nebo důsledně nedodržovat instrukce instalace poskytované výrobcem dětského zádržného systému.
- Uchovávejte sedačku mimo přímé sluneční světlo tak, aby se dítě nepopálo.
- Neponechávejte dítě v dětském zádržném systému bez dozoru.

- Ujistěte se, že zavazadla a další položky, které by mohly poranit dítě v sedačce v případě nárazu, jsou správně uschovány.
- Nepoužívejte dětský zádržný systém bez krytu.
- Nevyměňujte kryt sedačky za jiný, který nebyl doporučen výrobcem, protože hraje přímou roli v zajištění efektivní práce dětského zádržného systému.
- Pokud si nejste jisti instalací a správným použitím sedačky, kontaktujte prosím výrobce dětského zádržného systému.
- Dětský zádržný systém umístěte na sedadlo označená v návodu auta jako „Univerzální (Univerzální)“.
- Nepoužívejte jiné zatěžovací kontaktní body než ty, které jsou popsány v instrukcích a zobrazeny na zádržném systému.
- Pokud je to možné, vždy používejte zadní sedadlo i přesto, že dopravní předpisy použití předního sedadla povolují.
- Vždy se ujistěte, že jste dotáhli pásy.
- Vždy kontrolujte, zda ve spóně postroje nebo v hlavním nastavovacím zařízení nejsou kousky jídla nebo jiných nečistot.
- Neoblékejte děti v zimě do příliš objemného oblečení.

Vaše autosedačka skupiny 1-2-3 (2)

1. Nastavitelná podpěrka hlavy
2. Pásy postroje (2x)

3. Zadní část
4. Diagonální vodítko řemenů (2x – použití s popruhy)
5. Sedačka
6. Popruh mezi nohy
7. Spóna popruhu
8. Nastavitelný pás (2x)
9. Tlumící polštář (pokud se nachází v tomto modelu)
10. Regulátor (2x)
11. Bezpečnostní kryt (2x)
12. Diagonální vodítko řemenů (2x – použití bez popruhu)

Sestavení autosedačky

Umistěte oba jazyky na zadní straně do ok na sedačce (3) a poté zvedněte zadní část vertikálně nahoru (4). Jemným tlakem na zadní stranu se ujistěte, že oba jazyky na zadní straně sedačky jsou zajištěny na svém místě (5). Jazyky na zadní straně musí být stisknuty až v místě, kdy již nejdou dále zasunout do sedačky.

Instalace s popruhy

Sk. 1, od 9 do 18 kg (přibližně od 9 měsíců do 4 let)

Ujistěte se, že postroj autosedačky je přizpůsoben výšce dítěte před umístěním autosedačky do auta.

Postroj je možné přizpůsobit na tři různé výšky. Popruhy musí procházet krze otvory které jsou nejbližší ramenům dítěte. Pokud se ramena dítěte nacházejí mezi dvěma otvory, vždy použijte ten vyšší. Chcete-li upravit výšku postroje, odstraňte horní část jednoho z popruhů postroje otočením kovové kotvy umístěné za podpěrou zad (6) a následným protažením konce popruhu postroje skrz otvory kostry a krytu (7). Protáhněte konec popruhu postroje skrz otvory v požadované výšce, jak skrz kryt tak i kostru (8) a znovu jej připojte za podpěrou zad (9). Ujistěte se, že kovová kotva je umístěna ve správné poloze a že konec popruhu postroje není překroucený. Opakujte postup na druhém popruhu.

- Chcete-li dotáhnout postroj: Zatáhněte za nastavitelný popruh umístěný na postroji. Není nutné mačkat tlačítka pro nastavení postroje (10).
- Chcete-li povolit postoj: Stlačte tlačítka pro úpravu postroje umístěná na horní části postroje, uchopte spodní část a současně zatáhněte (11). Části postroje, uchopte spodní část a současně zatáhněte (11). Ujistěte se, že boční popruh prochází pod podrůčkou a že diagonální popruh prochází vertikálně mezi podpěrou zad a podpěrou hlavy a neprochází skrz vodítko pásu. Protáhněte pás vozidla skrz protilehlé otvory (14). Ujistěte se, že boční popruh pásu prochází pod podrůčkou a že diagonální popruh

CZ prochází nad područkou autosedačky. Dotáhněte pás vozidla, přičemž se ujistěte zda není překroucený **(15)**. Zatlačte jemně autosedačku proti zadnímu sedadlu vozidla a dotáhněte pás jak je to možné zatažením bočního popruhu a diagonálního popruhu proti navijecímu zařízení **(16)**. Otevřete sponu postroje stlačením červeného tlačítka ve střední části spony. Umístěte dítě do autosedačky. Přiložte konce spon postroje k sobě a spojte sponu, přičemž se ujistěte, že uslyšíte „kliknutí“ **(17)**. Zatáhněte za nastavovací pás jedné z horních částí postroje, dokud není správně utažena na dítěti **(18)**. Opakujte tento postup s nastavovacím pásem druhé horní části postroje.

DŮLEŽITÉ: Správné nastavení postroj je základem pro ochranu Vašeho dítěte. Mezi postrojem a dítětem by nemělo být více místa než na šířku prstu.

Instalace bez postroje

Sk. 2 – 3, od 15 do 36 kg (přibližně od 3 do 12 let)

Ujistěte se, že postroj autosedačky byl odstraněn před jejím vložním do vozidla. Nikdy neodstraňujte zadní část autosedačky. Bez podpěry zad nebude dítě chráněno proti bočnímu nárazu.

- Odpojení postroje:** Chcete-li složit různé části postroje a popruhu mezi nohy dohromady, dejte konce spojek postroje k sobě a spojte je. Tímto postupem si usnadníte uskladnění postroje pro budoucí použití. Opakujte úkony **(6)** a **(7)** na každé horní části postroje. Odstraňte jednu ze spodních částí postroje otočením kovové kostry umístěné pod základnou **(19)** a následným protažením konce popruhu postroje skrz otvory v základně a krytu **(20)**. Opakujte postup na druhé spodní části. Odstraňte popruh mezi nohy otočením kovové kotvy a jeho protažením skrze otvory v základně a krytu **(21)**.

Autosedačka je vybavena nastavitelnou podpěrkou hlavy, která byla navržena tak, aby poskytovala maximální boční ochranu během celého růstu dítěte.

Zvedněte nastavitelnou podpěrku hlavy do nejvyšší pozice. Umístěte autosedačku proti zadnímu sedadlu vozidla **(22)** a protáhněte diagonální popruh pásu skrz vodítko podpěrky hlavy **(23)**. Posadte dítě do autosedačky. Ujistěte se, že se záda dítěte zcela dotýkají zadní části autosedačky. Zatáhněte a dotáhněte pás vozidla. Protáhněte diagonální popruh pásu pod područkou proti použitému vodítku pásu. Boční popruh pásu prochází pod oběma područkami **(24)**. Stáhněte nastavitelnou podpěrku hlavy a nastavte ji na výšku dítěte **(25)**. Měla by být umístěna tak, aby obklopovala hlavu dítěte a poskytovala tak maximální boční ochranu a současně vedla diagonální pás přes rameno dítěte tak, aby nesklouzl na krk dítěte **(26)**. Dotáhněte pás vozidla. Ujistěte se, že pás je správně utažený, že není překroucený, a že není umístěn ve výšce krku dítěte.

Chcete-li vyjmout dítě ze sedačky, jednoduše odpojte pás a umístěte jej na kraj autosedačky. Pás zůstane oddělený od vodítka pásu podpěrky hlavy.

DŮLEŽITÉ: Vždy zajišťujte autosedačku pásy vozidla, dokonce i pokud dítě v sedačce nesedí. Nezajištěná autosedačka může způsobit zranění v případě nehody.

Návrat autosedačky do původního nastavení

Chcete-li se vrátit do nastavení s postrojem , postupujte podle těchto instrukcí. Znovu vložte pás mezi nohy, přičemž se ujistěte, že kovová kotva je správně umístěna v místě pod sedačkou **(27)**. Znovu vložte jednu ze spodních částí postroje, přičemž se ujistěte, že kovová kotva spodní části je správně umístěna pod sedačkou **(28)**. Opakujte postup na druhé spodní části. Znovu vložte jednu z horních částí postroje. Ujistěte se, že kovová kotva na horní části je správně umístěna mezi podpěrou zad **(29)**. Opakujte úkon s druhou horní částí. Ujistěte se, že jak horní tak ani spodní části postroje nejsou překroucené.

GB

We would like to congratulate you on your purchase of a group 1-2-3 car seat. If you would like to obtain any help regarding this product, you can contact our **customer service**.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: Please read these instructions carefully before using the seat and keep this guide in a safe place for future reference. If you do not comply with these instructions, the safety of your child could be compromised. Only install your group 1-2-3 booster seat on a forward facing seat that has a 3-point seat belt **(1)**.

- The hard items and the items in plastic of the child restraint system must be located and installed so that when used normally, they do not get trapped under a movable seat or in the vehicle door.
- Make sure the straps to attach the restraint system to the vehicle are kept tight and adjust the straps that hold in the child. The straps must not be twisted.
- Make sure the sub-abdominal straps are run as low as possible, to keep the pelvis in good position.
- Replace the restraint system if it has been subjected to violent shocks in an accident.
- It is dangerous to change or add elements to the restraint system in any way without the authorisation of the competent authority, or not to carefully follow the instructions on installation provided by the manufacturer of the child restraint system.
- Keep the seat out of direct sunlight so that the child does not get burned.
- Do not leave the child unattended in a child restraint system.
- Make sure that luggage and other items that might harm the child in the seat in the event of a shock are correctly stowed away.
- Do not use the child restraint system without the cover.
- Do not replace the seat cover with one that has not been recommended by the manufacturer, because it plays a direct role ensuring that the restraint system works effectively.
- If you have a doubt concerning the installation and correct usage of your seat, please contact the manufacturer of the child restraint system.
- Install your child restraint system on seats categorised as “Universal” in your car manual.
- Do not use weight-bearing contact points other than those described in the instructions and indicated on the restraint system.
- Always use the back seat if possible even if the Highway Code stipulates that using the front seat is allowed.
- Always ensure that the seat belt has been fastened.
- Always check that there are no bits of food or other debris in the buckle of the harness or in the main adjuster.
- Do not clothe the child in garments that are too bulky in winter.

Your Group 1-2-3 booster seat (2)

- Adjustable headrest
- Harness straps **(x2)**
- Back
- Diagonal belt guide **(x2 – use with harness)**
- Seat
- Crotch strap
- Harness buckle
- Adjustment strap **(x2)**
- Body insert **(if fitted on this model)**

Držák nápojů (volitelný pro některé modely)

Posuňte držák nápojů autosedačky do vodících kolejniček na každé straně sedačky **(30)**. **VARO-VÁNÍ:** Neumísťujte těžké objekty, které by mohly v případě nárazu z držáku nápojů vylétnět.

Prostor pro uživatelskou příručku (31)

Rady pro údržbu

Všechny části mohou být vyměněny. Menší skvrny mohou být odstraněny pomocí vlhké houby namočené v mýdlové vodě nebo ručně vyprány v mýdlové vodě při 30 °C. Nepoužívejte bělidla, nežehlete, neperte v automatické pračce a nepoužívejte sušičku.

VAROVÁNÍ

- Tato autosedačka je „univerzálním“ dětským zadržným systémem. Byla schválena v souladu s předpisy N°44/04, je vhodná pro obecné použití ve vozidlech a je kompatibilní s většinou (existuje několik výjimek) sedadel vozidel.
- Je pravděpodobnější, že sedačka je dokonale kompatibilní, pokud výrobce vozidla uvádí, že vozidla jsou vhodná pro „univerzální“ dětské zadržné systémy.
- Tento zadržný systém je klasifikován jako „univerzální“ v souladu s nejprísilnějšími schvalovacími kritérii, zatímco dřívější modely těmito novým ustanovením neodpovídají.
- Může být uzpůsobena pouze pro vozidla se třibodovými bezpečnostními pásy, které jsou buď pevné, nebo mají navijecí mechanismus a byly schváleny v souladu s UN/ECE N° 16 nebo jinými podobnými standardy.
- Pokud si nejste jisti, kontaktujte výrobce nebo prodejce zadržného systému.

SK

Ďakujeme za zakúpenie autosedačky skupiny 1-2-3. Ak by ste potrebovali pomoc v súvislosti s týmto výrobkom, obráťte sa na **zákaznícke centrum**.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE: Pred použitím autosedačky si starostlivo prečítajte tieto pokyny a príručku uložte na bezpečné miesto na ďalšie použitie. Ak nebudete postupovať podľa týchto pokynov, bezpečnosť vášho dieťaťa môže byť ohrozená. Autosedačku skupiny 1 – 2 – 3 inštalujte výlučne na sedadlá orientované v smere jazdy s 3-bodovým bezpečnostným pásmo**m** **(1)**.

Výstraha: Neumiestňujte sedačku na predných sedadlách s airbagom **Pozor:** Nepoužívať zariadenie smerom dopredu, kým je hmotnosť dieťaťa menšia ako 9 kg.
• Pevné a plastové časti detského záchytného systému je treba umiestniť a nainštalovať tak, aby sa pri normálnom používaní nezachytávali pod pohyblivou sedačkou alebo vo dverách vozidla.
• Skontrolujte, či sú popruhy na upevnenie záchytného systému vo vozidle pevne utiahnuté, a nastavte popruhy na pripútanie dieťaťa. Popruhy nesmú byť skrútené.
• Ak bol záchytný systém vystavený prudkému nárazu počas nehody, nahradte ho novým.
• Je nebezpečné akýmkoľvek spôsobom meniť alebo pridávať prvky k záchytnému systému bez schválenia kvalifikovaným odborníkom alebo neoddržiatvať pozorne pokyny na inštaláciu poskytnuté výrobcom detského záchytného systému.
• Autosedačku neumiestňujte na miesta vystavené priamemu slnečnému žiareniu, aby sa dieťa nespálilo. Ak nie je kreslo vybavené textilným potahom, odporúčame ho chrániť pred slnečným žiarením, pretože by mohlo byť pre pokožku dieťaťa horúce.
• Nenechávajte v detskom záchytnom systéme dieťa bez dozoru.
• Skontrolujte, či je správne uložená batôžina a iné predmety, ktoré by mohli ublížiť dieťaťu v autosedačke v prípade nárazu.
• Nepoužívajte detský záchytný systém bez potahu.
• Potah sedačky nevymieňajte za potah, ktorý nebol odporúčaný výrobcom, keďže tento má priamy význam na zaistenie účinného fungovania záchytného systému.
• Ak máte pochybnosti týkajúce sa inštalácie a správneho používania autosedačky, obráťte sa na výrobcu detského záchytného systému.
• Detský záchytný systém inštalujte na sedadlá, ktoré sú v príručke auta označené ako „univerzálna“.
• Nepoužívajte iné kontaktné body, ktoré budú niesť zaťaženie, než tie, ktoré sú popísané v pokynoch a označené na záchytnom systéme.
• Ak je to možné, použite vždy zadné sedadlo, aj ak je v pravidlách cestnej premávky uvedené, že použitie predného sedadla je povolené.
• Vždy skontrolujte, či je upevnený bezpečnostný pás.
• Vždy skontrolujte, či sa v sponách popruhov alebo v hlavnej nastavovacej spone nenachádzajú žiadne kusky jedla či iné úlomky.
• V zime neobliekajte dieťa do príliš objemných šiat.
• Odporúčame začať montáž detskej autosedačky v polohe sedenia vo vozidle danej ako „univerzálna poloha“ v príručke užívateľa s použitím pôvodného smerovania bezpečnostných pásov.
• Všetky popruhy pridržiavajúce zariadenie k vozidlu musia byť utiahnuté, aby popruhy zadržiavajúce dieťa boli nastavené podľa tela dieťaťa a aby

sa popruhy netočili. Brušný popruh musí byť nasadený nízko dole tak, aby pevne zachytával panvu.

- Kontaktujte výrobcu detskej autosedačky ak zistíte nevhovujúcu polohu pracky bezpečnostného pásu pre dospelých vzhľadom na hlavné kontaktné body znášajúce zaťaženie.

Autosedačka skupiny 1-2-3 (2)

- Nastavitelná podpěrka hlavy
- Pásy postroje **(2x)**
- Operadlo
- Úchytka bezpečnostného pásu **(x2 – pri použití s bezpečnostnými popruhmi autosedačky)**
- Sedačka
- Popruh mezi nohy
- Spona popruhů
- Nastavitelné pásy **(2x)**
- Plumichí polštář **(pokud se nachází v tomto modelu)**
- Regulátor **(2x)**
- Bezpečnostní kryt **(2x)**
- Diagonální vodítko řemenů **(2x – použití bez popruhů)**

Montáž autosedačky

Umístíte oba čapy na operadle do drážok na sedačke **(3)** a následne zdvihnete operadlo do vertikálnej polohy **(4)**. Operadlo pevne zatlačte, aby sa oba čapy bezpečne zachytili v drážkach **(5)**. Čapy na zadnej strane operadla musia byť do drážok zatlačené až na doraz.

Inštalácia s bezpečnostnými popruhmi skupina 1, od 9 do 18 kg (od približne 9 mesiaca do 4. roku)

Ujistěte se, že postroj autosedačky je přizpůsoben výšce dítěte před umístěním autosedačky do auta.

Postroj je možné přizpůsobit na tři různé výšky. Popruhy musí procházet krze otvory které jsou nejbližze ramenům dítěte. Pokud se ramena dítěte nacházejí mezi dvěma otvory, vždy použijte ten vyšší. Chcete-li upravit výšku postroje, odstraňte horní část jednoho z popruhů postroje otočením kovové kotvy umístěné za podpěrou zad **(6)** a následným protažením konce popruhu postroje skrz otvory kostry a krytu **(7)**. Protáhněte konec popruhu postroje skrz otvory v požadované výšce, jak skrz kryt tak i kostru **(8)** a znovu jej připojte za podpěrou zad **(9)**. Ujistěte se, že kovová kotva je umístěna ve správné poloze a že konec popruhu postroje není překroucený. Opakujte postup na druhém popruhu.
• **Chcete-li dotáhnout postroj:** Zatáhněte za nastavitelné popruhy umístěné na postroji. Není nutné mačkat tlačítka pro nastavení postroje **(10)**.
• **Chcete-li povolit postroj:** Stlačte tlačítka pro úpravu postroje umístěná na horní části postroje, uchopte spodní část a současně zatáhněte **(11)**. Chcete-li dítě zcela uvolnit, stiskněte červené tlačítko postroje na sponě.

Umístěte autosedačku proti zadnímu sedadlu auta **(12)**. Spustte podpěrku hlavy co nejníže. Tahajte za pás vozidla dokud není zcela povolený. Protáhněte oba popruhy pásů skrz otvory v krytu a kostě podpěry zad **(13)** přičemž se ujistěte, že boční popruh prochází pod područkou autosedačky a že diagonální popruh prochází vertikálně mezi podpěrou zad a podpěrkou

car seat. Without the back, your child will not be protected laterally.

- Dismantling the harness:** Put the harness connectors together and close the buckle in order to assemble the various parts of the harness and the crotch strap. This will enable you to store the harness more easily for future use. Repeat operations **(6)** and **(7)** on each upper section of the harness. Remove one of the lower section of the harness by twisting the metal keeper located under the base **(19)** and then pulling the end of the harness strap through the slots of the base and the cover **(20)**. Repeat the operation on the second lower section. Remove the crotch strap by twisting the metal keeper and by passing it through the slots in the base and the cover **(21)**.

Your car seat is fitted with an adjustable headrest that has been designed to support your child throughout growth by providing maximum side protection.

Raise the adjustable headrest to its highest position. Place the car seat against the back seat of the vehicle **(22)** and feed the diagonal strap of the belt through the headrest guide **(23)**. Sit your child in the car seat. Make sure that the child’s back is fully in contact with the back of the car seat. Pull and fasten the vehicle seat belt. Pass the diagonal strap of the belt under the arm rest opposite the belt guide used. The waist strap of the belt passes under both armrests **(24)**. Lower the adjustable headrest and adjust it to the height of your child **(25)**. It should be positioned so that it surrounds your child’s head, providing maximum lateral protection, whilst guiding the diagonal belt over the child’s shoulder so that it doesn’t extend onto the child’s neck **(26)**. Tighten the vehicle seat belt.

Make sure that the seat belt is properly tightened, that it is not twisted and that it is not positioned at the level of your child’s neck.

To remove your child from the car seat, simply unbuckle the seat belt and place it at the side of the car seat. The belt will remain suspended from the headrest belt guide.

CAUTION: Secure your car seat with the vehicle seat belt at all times, even when your child is not in the car seat. An unsecured car seat can cause injuries in the event of a collision.

Returning to the original configuration of the car seat

Follow the instructions below if you wish to return to the harness configuration. Re-install the crotch strap, making sure that the metal keeper is correctly in place under the seat **(27)**. Re-install one of the lower sections of the harness, making sure that the metal anchor of the lower section is correctly in place under the seat **(28)**. Repeat the operation with the second lower section.

Re-install one of the upper sections of the harness. Make sure that the metal anchor of the upper section is correctly in place behind the backrest **(29)**. Repeat the operation with the second upper section. Make sure that neither the upper or the lower sections of the harness are twisted.

Cup holder (as an option in some models)

Slide the cup holder of the car seat into the guides on each side of the seat **(30)**. **WARNING:** do not place heavy objects that might fly out of the cup holder in the event of an impact.

Storage of the instruction manual (31)

hlavy a neprochází skrz vodítko pásu. Protáhněte pás vozidla skrz protilehlé otvory **(14)**. Ujistěte se, že boční popruh pásu prochází pod područkou a že diagonální popruh prochází nad područkou autosedačky. Dotáhněte pás vozidla, přičemž se ujistěte zda není překroucený **(15)**. Zatlačte jemně autosedačku proti zadnímu sedadlu vozidla a dotáhněte pás jak je to možné zatažením bočního popruhu a diagonálního popruhu proti navijecímu zařízení **(16)**. Otevřete sponu postroje stlačením červeného tlačítka ve střední části spony. Umístěte dítě do autosedačky. Přiložte konce spon postroje k sobě a spojte sponu, přičemž se ujistěte, že uslyšíte „kliknutí“ **(17)**. Zatáhněte za nastavovací pás jedné z horních částí postroje, dokud není správně utažena na dítěti **(18)**. Opakujte tento postup s nastavovacím pásem druhé horní části postroje.

DŮLEŽITÉ: Správné nastavený postroj je základem pro ochranu Vašeho dítěte. Mezi postrojem a dítětem by nemělo být více místa než na šířku prstu.

Pripevnenie autosedačky bez bezpečnostných popruhov skupina 2 – 3, od 15 do 36 kg (približne od 3 do 12 rokov)

Ujistěte se, že postroj autosedačky byl odstraněn před jejím vložním do vozidla. **Operadlo nikdy z autosedačky neskladajte. Bez operadla chrbta nebude dieťa chránené pred nárazmi z boku.**

- Odpojení postroje:** Chcete-li složit různé části postroje a popruhu mezi nohy dohromady, dejte konce spojek postroje k sobě a spojte je. Tímto postupem si usnadníte uskladnění postroje pro budoucí použití. Opakujte úkony **(6)** a **(7)** na každé horní části postroje. Odstraňte jednu ze spodních částí postroje otočením kovové kostry umístěné pod základnou **(19)** a následným protažením konce popruhu postroje skrz otvory v základně a krytu **(20)**. Opakujte postup na druhé spodní části. Odstraňte popruh mezi nohy otočením kovové kotvy a jeho protažením skrze otvory v základně a krytu **(21)**.

Autosedačka je vybavena nastavitelnou podpěrkou hlavy, která byla navržena tak, aby poskytovala maximální boční ochranu během celého růstu dítěte.

Zvedněte nastavitelnou podpěrku hlavy do nejvyšší pozice. Umístěte autosedačku proti zadnímu sedadlu vozidla **(22)** a protáhněte diagonální popruh pásu skrz vodítko podpěrky hlavy **(23)**. Posadte dítě do autosedačky. Ujistěte se, že se záda dítěte zcela dotýkají zadní části autosedačky. Zatáhněte a dotáhněte pás vozidla. Protáhněte diagonální popruh pásu pod područkou proti použitému vodítku pásu. Boční popruh pásu prochází pod oběma područkami **(24)**. Stáhněte nastavitelnou podpěrku hlavy a nastavte ji na výšku dítěte **(25)**. Měla by být umístěna tak, aby obklopovala hlavu dítěte a poskytovala tak maximální boční ochranu a současně vedla diagonální pás přes rameno dítěte tak, aby nesklouzl na krk dítěte **(26)**. Dotáhněte pás vozidla. Ujistěte se, že pás je správně utažený, že není překroucený, a že není umístěn ve výšce krku dítěte.

Chcete-li vyjmout dítě ze sedačky, jednoduše odpojte pás a umístěte jej na kraj autosedačky. Pás zůstane oddělený od vodítka pásu podpěrky hlavy. **DŮLEŽITÉ:** Vždy zajišťujte autosedačku pásy vozidla, dokonce i pokud dítě v sedačce nesedí. Nezajištěná autosedačka může způsobit zranění v případě nehody.

Návrat k pôvodnému nastaveniu autosedačky

Chcete-li se vrátit do nastavení s postrojem , postupujte podle těchto instrukcí. Znovu vložte pás mezi nohy, přičemž se ujistěte, že kovová kotva je správně umístěna v místě pod sedačkou **(27)**. Znovu vložte jednu ze spodních částí postroje, přičemž se ujistěte, že kovová kotva spodní části je správně umístěna pod sedačkou **(28)**. Opakujte postup na druhé spodní části.

Znovu vložte jednu z horních částí postroje. Ujistěte se, že kovová kotva na horní části je správně umístěna mezi podpěrou zad **(29)**. Opakujte úkon s druhou horní částí. Ujistěte se, že jak horní tak ani spodní části postroje nejsou překroucené.

Držiak na pohár (iba pri niektorých modeloch)

Zasuňte držiak na pohár do jednej z drážok umiestnených na oboch stranách autosedačky **(30)**. **UPOZORNENIE:** do držiaka na pohár nekladajte ťažké predmety, ktoré by mohli v prípade nárazu vypadnúť.

Uskladnenie návodu na používanie (31)

Rady pri údržbe

Všetky súčasti autosedačky sú odnímateľné. Jemné škvrny sa dajú odstrániť vlhkou špongiou namočenou v mýdlovej vode alebo ručným práním v mýdlovej vode s teplotou 30°. Nepoužíajte bielidlo , nežehlite, neperte v pračke a nesušte v sušičke.

UPOZORNENIE

- Táto autosedačka je univerzálny detský záchytný systém. Bol schválený v súlade s predpisom č. 44/04, je vhodný na všeobecné použitie vo vozidlách a je kompatibilný s väčšinou vozidlových sedadiel (existuje zopár výnimiek).
- Ak výrobca vozidla uvádza, že jeho vozidlá sú vhodné na použitie univerzálnych detských záchytných systémov, autosedačka bude s najväčšou pravdepodobnosťou dokonale kompatibilná.
- Tento záchytný systém je klasifikovaný ako univerzálny v súlade s najprísnejšími schvalovacími kritériami, kým staršie modely tieto nové podmienky nespĺňajú.
- Je spôsobilý na použitie jedine vo vozidlách s 3-bodovými bezpečnostnými pásmi, buď pevnými alebo so samonavijacím mechanizmom, ktoré boli schválené v súlade s predpisom Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov - č. 16 alebo s inými ekvivalentnými normami.
- V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu záchytného systému.
- Zaistite, aby návod na použitie bol na zadržnom zariadení po celý čas životnosti či v prípade zabudovaných zadržných zariadení v príručke pre užívateľa vozidla.